



**SEIS CAMINOS
DE SANTIAGO**

Manual para albergues

Como ficar com a ficha do teu albergue, indicar as camas livres todas as tardes, pôr ou tirar serviços e falar com os peregrinos na língua deles. Passo a passo e com os nomes dos botões tal como os vais ver.

Neste manual

1. O que é isto e quanto custa
2. A tua ficha já está no guia
3. Criar a conta
4. Ficar com a ficha: o código por telefone
5. O primeiro ecrã: o que falta à tua ficha
6. As camas desta noite, com um toque
7. Os dados da tua casa: nome, tipo, morada e telefone
8. Meses em que abres, camas, preço e horário
9. Pôr ou tirar serviços
10. As fotos da casa
11. O que queres contar: descrição, boas-vindas e línguas Com a membresia
12. Os teus preços, linha a linha Com a membresia
13. O que mudas anuncia-se sozinho
14. Pedidos de cama Com a membresia
15. Chat, chamada e videochamada com tradutor Com a membresia
16. Avisos no telemóvel
17. A caixa de entrada Com a membresia
18. As avaliações e como responder Com a membresia
19. Correções às tuas fichas Com a membresia
20. Quanta gente vê a tua ficha Com a membresia
21. O QR, os autocolantes e o cartaz Com a membresia
22. Aparecer na etapa anterior Com a membresia
23. A adesão, as faturas e o código de convite
24. Se o teu albergue ou negócio não está no guia
25. Se alguma coisa não funciona

O que é grátis e o que vem com a adesão pode mudar: o que vês marcado no teu painel é o que vale hoje.

1 O que é isto e quanto custa

Seis Caminos de Santiago é o guia que o peregrino consulta para preparar a etapa: cada albergue, bar e fonte no seu quilómetro exato, em todas as línguas do guia. A tua casa pode já lá estar com os dados públicos que reunimos. O painel é onde a manténs em dia.

- 1 Estar no guia é grátis. Ficar com a tua ficha e corrigir os dados básicos também: só precisas de uma conta, sem cartão.
- 2 Com a conta gratuita controlas o nome, o tipo, a morada, o telefone, os meses em que abres, os serviços e, se dás alojamento, as camas livres de cada dia.
- 3 A adesão acrescenta o que faz a ficha vender: descrição, fotos, preços, horário, WhatsApp e redes sociais, o chat e a videochamada traduzidos com os peregrinos, os pedidos de cama, responder às avaliações, as visitas à tua ficha e os autocolantes para a porta.
- 4 No painel, o que vem com a adesão aparece marcado «Com a membresia». Vê-se sempre, mesmo que não a tenhas, para saberes o que há.

2 A tua ficha já está no guia

Quase todas as casas do Caminho já estão no guia: os albergues municipais, da Xunta, paroquiais e de associações, quase sempre com as camas, o preço, o telefone, os meses e os serviços preenchidos, e muitos bares, lojas e serviços com a morada e o telefone. Não tens de escrever nada do zero: só ficar com a ficha e verificar que o que lá diz é verdade.

- 1 Procura a tua casa no guia e abre a ficha. Ou abre diretamente a ligação que te enviámos, a da página «A sua casa no guia».
- 2 Nessa página vês o que veem os peregrinos: em que etapas aparece, morada, telefone, site, camas e temporada, e a ficha em cada língua.
- 3 Se é a tua casa, toca em «Esta casa é minha». Ficar com ela é grátis e não é preciso cartão.

Conselho. Se a ficha já tem dono, a página diz «Esta ficha já tem dono». Se achas que é um erro, toca em «Escrever-nos».

3 Criar a conta

Uma conta por pessoa, com um e-mail e uma palavra-passe. A mesma conta serve para a tua casa e, se quiseres, para usar o guia como peregrino.

- 1 Toca em «Entrar» em cima à direita e depois em «Criar conta». Ou vai diretamente ao ecrã «Criar conta».
- 2 Escreve o teu e-mail e uma palavra-passe com pelo menos 10 caracteres, com letras e números.
- 3 Recebes um e-mail: toca em «Confirmar e entrar». A ligação vale 48 horas. Se não o vês, procura na pasta de spam ou toca em «Enviar-me outra vez».
- 4 Entras diretamente no teu painel. O teu nome muda-se em «Perfil».

Conselho. Se começaste por tocar em «Esta casa é minha», ao confirmar o e-mail voltas a essa página: toca outra vez no botão e a reclamação fica aberta.

4 Ficar com a ficha: o código por telefone

Para que ninguém fique com uma casa que não é sua, a ficha confirma-se com um código de seis algarismos que te lemos por telefone, para o número que já consta da ficha.

- 1 Com a sessão iniciada, toca em «Esta casa é minha» na página da tua casa. Também podes ir a «O meu negócio», «Procurar o meu albergue ou negócio», escrever o nome e tocar em «É meu».
- 2 Abre-se o ecrã «Reclamações de ficha» com o aviso «Reclamação aberta. Agora é preciso verificar o código».
- 3 Ligamos-te para o telefone da ficha e lemos-te o código. Escreve-o no campo «O código» e toca em «Verificar».
- 4 Se estiver certo, verás «Ficha verificada. Já é tua». A partir daí a ficha aparece em «O meu negócio» e podes editá-la.

Conselho. O código vale 14 dias e admite 5 tentativas. Se a ficha não tem telefone, ou o telefone já não é o teu, escreve-nos a partir da página de contacto e verificamos de outra maneira.

5 O primeiro ecrã: o que falta à tua ficha

Ao entrar vêes «Olá» e o teu nome, e por baixo o que tens pendente. É o ecrã a que vais voltar todos os dias.

- 1 Se dás alojamento, em cima está «Camas esta noite»: o mais importante de cada tarde.
- 2 Se tens pedidos de cama, conversas ou mensagens por responder, aparecem aqui com quantos estão pendentes.
- 3 «O que falta à tua ficha» lista o que um peregrino pergunta e a tua ficha ainda não responde: camas, preço, horário de chegada, meses, telefone, serviços, foto ou descrição. Cada linha tem um botão «Preencher» que te leva ao sítio exato.
- 4 Quando não falta nada, verás «A tua ficha tem tudo o que um peregrino pergunta».

Conselho. O menu da esquerda (ou de cima, no telemóvel) tem tudo o que é do teu negócio em «O teu negócio», e a tua adesão, faturas e perfil em «A tua conta». A cor de cada entrada diz o que é preciso para a usar.

6 As camas desta noite, com um toque

É o que o peregrino mais agradece a meio da tarde: saber se no teu albergue ainda há lugar antes de andar os últimos quilómetros. Faz-se em dois segundos a partir do telemóvel.

- 1 No primeiro ecrã, ou em «O meu negócio», procura o cartão «Camas esta noite em» seguido do nome da tua casa.
- 2 Se quiseres, escreve quantas restam em «Camas livres agora».
- 3 Toca num dos três botões: «Há lugar», «Restam poucas» ou «Completo». Verás «Obrigado. Fica apontado para hoje».
- 4 Os peregrinos veem-no na tua ficha e na lista da etapa. Vale até à meia-noite: amanhã começa em branco.

Conselho. Quando passas a «Há lugar», os peregrinos que seguem a tua etapa recebem um aviso no telemóvel. E se pões «Completo», a tua ficha mostra-lhes onde ainda há lugar perto. Com a adesão, a tua indicação aparece como «segundo o albergue».

7 Os dados da tua casa: nome, tipo, morada e telefone

Mudam-se na ficha. Para a abrir: «O meu negócio» e toca no nome da tua casa. Tudo o que está nesta secção vem com a conta gratuita.

- 1 Em «Os dados do teu albergue ou negócio» estão o nome, o tipo de negócio, a localidade, a morada e o telefone.
- 2 Muda o que for preciso.
- 3 Desce até ao fim e toca em «Guardar alterações» na barra de baixo. Verás «Ficha atualizada. As alterações já estão no guia».

Conselho. O telefone é o que se marca com um toque a partir da ficha e o que usamos para verificar que a casa é tua: que seja um que alguém atenda.

8 Meses em que abres, camas, preço e horário

É a secção «Para o peregrino que chega»: a primeira coisa que pergunta quem procura onde dormir.

- 1 «Meses em que abres» (grátis): marca os meses em que abres. Se abres o ano todo, marca-os todos. Se não marcares nenhum, a ficha diz que não consta, não que estás fechado.
- 2 «Camas» e «Preço desde» (com a adesão): quantas camas tens e quanto custa a mais barata.
- 3 «Menu do peregrino» (com a adesão): o preço do menu, se o serves.
- 4 «Horário nas tuas palavras» (com a adesão): por exemplo «Abrimos às 12:00; fechamos a porta às 22:00».
- 5 Toca em «Guardar alterações».

Conselho. Nos albergues municipais estes dados costumam vir já preenchidos a partir de fontes públicas. Revê-os: um número de camas ou um preço desatualizado é a queixa mais repetida dos peregrinos.

9

Pôr ou tirar serviços

Os serviços são as caixas da secção «Serviços» e de «O que mais tem a casa». Vêm com a conta gratuita.

- 1 Abre a ficha a partir de «O meu negócio» e desce até «Serviços»: wi-fi, máquina de lavar, máquina de secar, cozinha, pequeno-almoço, aceita animais, acessível, carimba a credencial, aceita reservas, guarda bicicletas e quarto privado.
- 2 Para pôr um serviço, marca a caixa. Para o tirar, desmarca-a.
- 3 Por baixo, em «O que mais tem a casa», estão os pormenores que decidem muitos: manta ou saco-cama, lençóis incluídos, estendal ao sol, cacifos, tomada junto à cama, aquecimento, frigorífico, jantar comunitário, guardar a mochila depois da saída e mais.
- 4 Toca em «Guardar alterações». A alteração aparece no guia no mesmo instante e em todas as línguas.

Conselho. Marca só o que há de verdade hoje. Se a máquina de lavar está avariada esta semana, tira-a e volta a pô-la quando funcionar: um peregrino que chega a contar com ela e não a tem escreve uma avaliação.

10

As fotos da casa

As fotos carregam-se a partir do computador, da galeria do telemóvel ou tirando-as no momento com a câmara. Reduzimo-las para que a ficha abra depressa com dados móveis.

- 1 Em «Imagem de cabeçalho», toca em «Escolher foto». No telemóvel podes tirá-la nesse momento ou escolhê-la da galeria; no computador, procurá-la nas tuas pastas. Vês logo a foto no seu lugar.
- 2 Para a mudar, toca outra vez em «Escolher foto»; para a tirar, em «Remover». Se a foto já está no teu site, também serve «Ou cola o endereço de uma foto que já esteja na internet».
- 3 Com a adesão, em «Fotos da casa» tens mais cinco espaços, cada um com o seu «Escolher foto».
- 4 Toca em «Guardar alterações».

Conselho. A primeira foto é a que decide: a fachada ou o quarto com luz do dia, não o logótipo.

11 O que queres contar: descrição, boas-vindas e línguas

Com a membresia

É a secção «O que queres contar», com a adesão. Basta escrever em espanhol: nós traduzimos para as outras línguas do guia.

- 1 «Descrição do teu albergue ou negócio»: o que a tua casa tem que as outras não têm.
- 2 «Mensagem de boas-vindas»: uma frase curta para quem chega, por exemplo «Abrimos às seis para quem sai cedo».
- 3 «WhatsApp» com o indicativo do país (+34...), o teu «Site» e as tuas «Redes sociais».
- 4 «Línguas que falam»: marca as que falam. Além do chat traduzido, o peregrino vê em que línguas pode falar convosco diretamente.
- 5 «Carimbe aqui e...»: o que dás a quem carimba à tua porta, por exemplo «Menu do peregrino a 10 €».
- 6 Toca em «Guardar alterações».

12 Os teus preços, linha a linha

Com a membresia

Com a adesão tens uma tabela de preços completa, como uma ementa, no separador «Preços» da tua ficha.

- 1 Em «O meu negócio», por baixo da tua casa, toca em «Editar os preços».
- 2 Já vêm os itens habituais do teu tipo de negócio: cama em beliche, quarto duplo, lençóis, pequeno-almoço, jantar, máquina de lavar, transporte de mochila... ou menu do peregrino, café, sandes, dose...
- 3 Preenche só o que cobras. O que deixares em branco não se publica. Podes acrescentar uma nota a cada linha.
- 4 Para algo que não está, toca em «Acrescentar uma linha» e escreve o item.
- 5 Toca em «Guardar os preços».

13 O que mudas anuncia-se sozinho

Quando pões um serviço, mudas os teus preços, publicas a oferta de hoje ou voltas a abrir depois da temporada, o guia conta-o sozinho durante uma semana com a etiqueta «Novidade». Não tens de fazer mais nada além de guardar. Vem com a conta gratuita.

- 1 O peregrino vê-o na tua ficha, por baixo do nome.
- 2 Na lista da tua etapa, ao lado da tua casa.
- 3 No ecrã «Hoje» de quem caminha nesse dia a tua etapa ou a anterior.
- 4 Em «O Caminho hoje», no chat do guia e no mapa, com um ponto amarelo sobre a tua casa.

Conselho. Tirar um serviço não se anuncia: isso é corrigir a ficha. E guardar sem mudar nada também não: só aparece o que é mesmo novo.

14 Pedidos de cama

Com a membresia

O peregrino pede lugar a partir da tua ficha — quantos são, para que noite e a que horas chegam — e o teu telemóvel toca. Respondes sim ou não com um toque. Não é uma reserva nem se paga nada: é uma pergunta e uma resposta. Com a adesão.

- 1 Na tua ficha, em «Para o peregrino que chega», marca «Receber pedidos de cama a partir da minha ficha» e guarda.
- 2 Os pedidos chegam a «Pedidos de cama», no menu «O teu negócio».
- 3 Em cada um vêes quantos são, a noite, a que horas chegam e a nota deles.
- 4 Escreve, se quiseres, «Uma linha de volta» — «Guardo-te a de baixo; só até às nove» — e toca em «Sim, há lugar» ou «Não há».

Conselho. Ativa os avisos no telemóvel (mais abaixo) para saberes no momento. Um pedido sem resposta a tempo fica como «Sem resposta».

15 Chat, chamada e videochamada com tradutor

Com a membresia

O peregrino toca em «Falar com o negócio» na tua ficha e escreve-te, fala-te ou liga-te na língua dele. A ti chega-te na tua, por escrito e em voz alta; tu respondes na tua e a ele chega-lhe na dele. Com a adesão.

- 1 As conversas estão em «Conversas», no menu «O teu negócio», e no botão redondo do chat que há em baixo à direita em todos os ecrãs.
- 2 Abre uma e escreve na caixa, ou toca em «Falar» e di-lo em voz alta. Toca em «Enviar».
- 3 Cada mensagem chega traduzida. Se quiseses ver o que o peregrino escreveu tal e qual, abre «Original». Com «Ouvir» ouves a mensagem em voz alta.
- 4 Para falar de viva voz, toca em «Ligar»; para se verem, «Videochamada». O outro tem de ter a conversa aberta; se não tiver, escreve-lhe e avisamo-lo no telemóvel.
- 5 Durante a chamada, o que cada um diz aparece traduzido no ecrã do outro. «Desligar» termina-a.

Conselho. Funciona no navegador do telemóvel, sem instalar nada. Da primeira vez o telemóvel vai pedir-te autorização para o microfone e a câmara: toca em «Permitir».

16 Avisos no telemóvel

Para que o telemóvel toque quando te pedem cama ou te escreve um peregrino.

- 1 A partir do telemóvel onde os queres receber, entra no teu painel.
- 2 Abre «Avisos de camas livres», no grupo «Como peregrino» do menu.
- 3 Em «Avisar-me no telemóvel», toca em «Avisar-me neste telemóvel» e aceita a autorização do navegador.

Conselho. Vale só para esse telemóvel e esse navegador. Se mudares de telemóvel, faz outra vez a partir do novo. No iPhone, instala antes o guia no ecrã principal («Partilhar» → «Adicionar ao ecrã principal»).

17 A caixa de entrada

Com a membresia

As mensagens que te deixam com «Escrever a este sítio» a partir da tua ficha. Se a ficha tem e-mail, também te chegam por e-mail. Com a adesão.

- 1 Abre «Caixa de entrada» no menu «O teu negócio». As novas vêm marcadas «Nova».
- 2 Toca em «Responder a» para responder a partir do teu e-mail.
- 3 Marca-a como «Lida» ou «Respondida» para teres o controlo.

18 As avaliações e como responder

Com a membresia

Os peregrinos com conta avaliam a tua casa de uma a cinco estrelas. As avaliações são revistas antes de serem publicadas. Responder vem com a adesão.

- 1 Abre «Avaliações» no menu «O teu negócio».
- 2 Por baixo de cada uma, escreve em «A tua resposta» e toca em «Guardar a resposta». Na ficha aparece por baixo da avaliação como «Responde o local».
- 3 Para tirar uma resposta, apaga o texto e volta a guardar.

Conselho. Uma queixa respondida com educação vende mais do que dez elogios: quem a lê depois vê que há alguém do outro lado.

19 Correções às tuas fichas

Com a membresia

Qualquer peregrino com conta pode corrigir um dado que está errado — um telefone, um horário —, como numa wiki. Tu vês cada alteração.

- 1 Abre «Correções às tuas fichas» no menu «O teu negócio».
- 2 Cada alteração aparece campo a campo: o que estava antes riscado e o que está agora.
- 3 Se estiver bem, toca em «Está bem». Se não, toca em «Está mal», conta o que falha e toca em «Enviar»: revemos nós e deixamos como deve estar.

20 Quanta gente vê a tua ficha

Com a membresia

«Visitas à tua ficha», com a adesão. Os últimos 30 dias, dia a dia.

- 1 Quantos abriram a tua ficha e em que tocam: telefone, WhatsApp ou o teu site.
- 2 De onde chegam: a partir do guia, a ler o teu QR, de um motor de pesquisa ou de uma ligação de fora.
- 3 Em que língua te veem. Se uma dessas línguas não a marcaste como falada, diz-to.

Conselho. Não conta as tuas próprias visitas nem as dos robôs, e não guarda nada de ninguém.

21 O QR, os autocolantes e o cartaz

Com a membresia

No fim da tua ficha está «O teu código QR». Imprimes e colas na porta, no balcão ou na ementa: quem o ler abre a tua ficha.

- 1 «Transferir para imprimir (PNG)» ou «Transferir vetorial (SVG)», que não perde qualidade por maior que o imprimas.
- 2 «Descarregar o autocolante do local»: uma folha de 20 cm para o vidro da entrada, com «Estamos en la guía del Camino» (vai impresso em espanhol: «Estamos no guia do Caminho»). Imprime-se em papel autocolante A4.
- 3 «Descarregar o autocolante do carimbo»: a concha com que o peregrino carimba o seu pergaminho com o telemóvel. Põe-na na porta ou mostra-a lá dentro a quem consome.
- 4 E o cartaz A4 para a parede, que explica ao peregrino o chat traduzido, o guia na língua dele e o botão do 112: descarregas no guia de utilização e imprimes na impressora do escritório.

22 Aparecer na etapa anterior

Com a membresia

Para que te veja quem ainda está a um dia de chegar. Com a adesão e enquanto houver lugares nessa etapa.

- 1 Na tua ficha, procura «Aparecer na etapa anterior».
- 2 Toca em «Aparecer aqui» na etapa que quiseses. Se disser «Completa», já não há lugares.
- 3 Para deixar, «Deixar de aparecer».

23 A adesão, as faturas e o código de convite

A adesão é anual. O preço está na página das adesões e no ecrã de pagamento, com o IVA discriminado.

- 1 Para a contratar, toca em «Adesões» ou «Ver a membresia», escolhe a de negócios e toca em «Aderir». Paga-se com PayPal ou com cartão, e a fatura chega no momento.
- 2 Antes, preenche os teus dados de faturação em «Perfil»: nome ou denominação social, NIF ou NIPC e morada.
- 3 As faturas estão em «Faturas»: «Ver a fatura» abre-a para a imprimir ou guardar em PDF.
- 4 Não se renova sozinha: avisamos-te antes de expirar e renovas se quiseres. Em «Adesão» vês até quando tens acesso.
- 5 Se te demos um código de convite, usa-o na página de convite que te indicarmos, com a tua ficha já verificada: é um ano de adesão sem cartão.

Conselho. Se a adesão expirar não perdes a ficha: continua no guia com o que vem com a conta gratuita, e o que é pago desliga-se até renovares.

24 Se o teu albergue ou negócio não está no guia

Vale tanto para um albergue como para um bar, uma loja ou um táxi. Se não o encontras com «Procurar o meu albergue ou negócio», inscreve-lo tu. Não é preciso código: a ficha é tua desde o primeiro momento e aparece no guia assim que a revirmos.

- 1 Em «O meu negócio», toca em «Inscrever um albergue ou negócio».
- 2 Escreve o nome, escolhe o tipo em «O que é» (em cima estão os alojamentos, em baixo o comércio e os serviços) e escreve a localidade.
- 3 Em «Onde fica», toca no mapa na tua porta e arrasta o pino para afinar. Se estás lá, toca em «Estou aqui». É o que te coloca no quilómetro exato da etapa.
- 4 Acrescenta a morada, o telefone e o site, se o tiveres, e toca em «Inscrever um albergue ou negócio».
- 5 A ficha fica «Pendente de verificação»: revemo-la para que não se infiltre publicidade e depois aparece no guia. Entretanto já podes preencher o resto.

Conselho. Procura antes com calma: se a casa já existe e a inscreves outra vez, vai aparecer duas vezes, e uma delas com dados antigos.

Escreve-nos a partir da página de contacto do guia, dizendo o nome da tua casa e que ecrã estavas a ver. Respondemos nós, não um robô.

- ① Não te chega o e-mail para confirmar a conta? Procura no spam e toca em «Enviar-me outra vez».
 - ② Não te ligámos com o código? Escreve-nos com um telefone em que te possamos encontrar.
 - ③ Não vês «O meu negócio» no menu? Aparece quando tens uma ficha ou uma reclamação aberta.
 - ④ Um botão leva-te à página das adesões? É porque essa função vem com a adesão.
-



seiscaminosdesantiago.com

<https://seiscaminosdesantiago.com/pt/contacto>